

Překlad původního návodu k používání



## NÁVOD K OBSLUZE

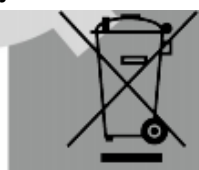
**Kalové čerpadlo do studny a septiku 1,1 kW s plovákem GEKO PREMIUM**  
**Typ: G81445, Model: WQD10-11-1.1IG(Z)**



Vyrobeno pro  
F.H. GEKO  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko, Polsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

**Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze.**

**Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.**





# ČESKÝ JAZYK

## UPOZORNĚNÍ!!!

Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

**Obsah:**

1. Bezpečnost používání.
2. Použití.
3. Návod k použití.
4. Údržba a skladování.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

**Napájení - 230 V / 50 Hz**

**Výkon - 1,1 kW**

**Maximální kapacita - 284 l / min**

**Plovákový vypínač při min. hladině vody**

**Hmotnost cca 19 kg**

---

Vážený zákazníku! Děkujeme, že jste si vybral výrobek značky Geko. Doufáme, že práce s naším nářadím bude příjemná a efektivní.

Po přečtení tohoto návodu ho uložte na bezpečném místě, abyste ho mohli v případě potřeby znovu použít.

Nedodržení níže uvedených bezpečnostních pravidel a používání zařízení nebo mechanické zasahování do jeho konstrukce zbavuje výrobce odpovědnosti za škody způsobené jeho použitím a ruší záruční práva.

---

## 1. Bezpečnost používání

**UPOZORNĚNÍ!!** Před instalací si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Na škody způsobené v důsledku nedodržení návodu se nevztahuje záruka.

Tento návod k obsluze si pečlivě uložte. Než budete kontaktovat servis, zkontrolujte, zda se nejedná o chybu v obsluze nebo důvod, který nemá nic společného s fungováním tohoto zařízení. Každé čerpadlo je během montáže podrobeno kontrole a je velmi pečlivě zabaleno.

Čerpadlo není vhodné pro čerpání slané vody a hořlavých, žíravých, výbušných nebo jiných nebezpečných kapalin.

Je potřeba zcela se vyhnout práci s čerpadlem při nedostatečném mazání. Záruka se nevztahuje na nesprávné použití čerpadla, např. škody způsobené trvalým zablokováním rotoru čerpadla.

Čerpadlo může být připojeno k jakékoliv elektrické zásuvce odolné proti nárazům se správnými parametry. Je nutné napájení 230 V ~ 50 Hz a pojistka minimálně 6A.

Pojistka by měla splňovat všechny předpisy týkající se bezpečnosti elektrické sítě.

Pokud je čerpadlo používáno v blízkosti bazénů, jezírek nebo v jejich bezprostřední blízkosti, mělo by být vybaveno bezpečnostním vypínačem s uzemněním max. 30 mA. Je zakázáno spouštět čerpadlo, když jsou v jezírku nebo bazénu lidé. Pro správnou montáž čerpadla doporučujeme kontaktovat kvalifikovaného elektrikáře.

Elektrické připojení musí být dostatečně chráněno proti vlhkosti.

Čerpadlo je určeno pro práci s vodou s maximální teplotou 35°C. Čerpadlo by nemělo být používáno pro čerpání jiných kapalin.

Čerpadlo by mělo být chráněno proti chodu nasucho. Takový provoz čerpadla může mít za následek vážné poškození čerpadla a také bezpečnostní riziko.

Je zakázáno používat vypouštěcí hadice o průměru menším než je průměr výstupního hrdla! Nedodržení tohoto požadavku může mít za následek snížení skutečných provozních parametrů zařízení a zkrácení jeho životnosti nebo dokonce poškození.

Je nutné věnovat zvláštní pozornost průchodnosti pružné vypouštěcí hadice. Moment setrvačnosti rotační jednotky způsobí, že těleso čerpadla se otáčí v opačném směru, a pokud způsob zavěšení nezabrání otáčení, pak může být v důsledku zkroucení pružná vypouštěcí hadice zablokována (ohnutím, zamotáním nebo přitlačením), což zabrání čerpání.

Čerpadlo nemůže nasávat nečistoty, které se hromadí na dně. Čerpadlo by mělo být bezpodmínečně zavěšeno nad dnem nádrže (minimálně 0,5 m), pokud je na dně nádrže bahno, brusné částice (např. písek) nebo jakékoliv pevné částice, mohou zablokovat nebo poškodit rotor, a tím vést k přehřátí a spálení vinutí motoru. Poškození způsobená nasáním výše uvedených částic nepodléhají záručním opravám.

Během provozu věnujte zvláštní pozornost stavu kabelů (napájecího a ovládacího). Kritickým místem pro těsnost ponorných čerpadel je místo, kde kabely vycházejí z tělesa čerpadla. Za účelem zajištění těsnosti jsou těsně připevněné. Je důležité, aby během přepravy nebo instalace nedošlo k ohnutí kabelů v blízkosti připevnění, mohlo by dojít k poškození, netěsnosti a úrazu elektrickým proudem. Kabely by měly být po celém povrchu bezpodmínečně chráněny proti náhodnému poškození izolace. Vždy před připojením ponořeného čerpadla k napájení je nutné zkontrolovat stav kabelů, aby byla vyloučena jakákoli poškození.

Je zakázáno škubeť a tahat za kabely a také zvedat a spouštět čerpadlo pomocí napájecího kabelu nebo plováku, protože by mohlo dojít k poškození kabelů a úrazu elektrickým proudem.

Čerpadlo by mělo být napájeno podle typového štítku (230V / 50Hz) a je třeba se ujistit, že instalace má funkční uzemnění. Elektrická instalace musí být vybavena proudovým chráničem se jmenovitým vypínacím proudem ne větším než 30 mA.

## 2. Použití

Čerpadlo je určeno pro domácí použití. Nebylo navrženo pro profesionální nebo komerční účely.

Jedná se o monoblokové čerpadlo s jedním oběžným kolem. Motor a hydraulický systém je zde spojený v jeden celek. Čerpadlo je vybaveno drtícím systémem umístěným na jeho vstupu. Umožňuje rozdrčení pevných látek na průměry umožňující volný průtok kapaliny čerpadlem a instalačním potrubím, jakož i snížení rizika ucpání na minimum.

Jeho konstrukce umožňuje použití v domácnostech, při zahradničení, vyprazdňování domácích septiků a také domácích čistíren odpadních vod.

Čerpadlo je určeno pro čerpání čisté nebo špinavé vody obsahující pevné částice. Je zakázáno čerpání vody obsahující vláknité prvky, písek, kameny nebo kusy dřeva nebo kovu, a jakékoliv škody vzniklé použitím čerpadla ve výše uvedených podmínkách nejsou důvodem k reklamaci. Čerpadlo také nebylo přizpůsobené k čerpání výbušných, žíravých, hořlavých, ropných látek nebo olejů.

## 3. Návod k použití

Zkontrolujte, zda napětí a frekvence uvedená na typovém štítku je v souladu s napětím sítě. Osoba zodpovědná za instalaci by měla zkontrolovat, zda elektrické napájení má uzemnění, které odpovídá příslušným normám. Je třeba zkontrolovat, zda je elektrické napájení vybaveno vysoce citlivým proudovým chráničem  $A = 30 \text{ mA}$ .

Bezpečnostní pokyny týkající se spouštění:

- Kabely síťového připojení nesmějí mít menší průřez než kabely s označením H05RNF. Délka kabelu pro venkovní použití musí být 10,0 m. Prodlužovací kabely musí odpovídat normě DIN VDE 0620. Síťové zástrčky a zásuvky musí být chráněny proti stříkající vodě.
- Před použitím čerpadlo vždy vizuálně zkontrolujte (zejména síťové kabely a síťovou zástrčku). Je zakázáno používat poškozené čerpadlo.
- V případě poškození čerpadla je třeba bezpodmínečně nechat ho zkontrolovat odborným personálem.
- Je potřeba zajistit, aby elektrické konektory byly umístěny v chráněném prostoru proti zaplavení. Síťovou zásuvku a připojovací síťové kabely je potřeba chránit před vysokou teplotou, olejem a ostrými hranami.

Připojovací síťové kabely mohou být vyměněny pouze odborným personálem.

Uzemnění

Zástrčka napájecího kabelu má dva uzemňovací kontakty.

Tímto způsobem je zajištěno uzemnění pomocí vložení zástrčky do síťové zásuvky.

Čerpadlo je vybaveno jednofázovým plovákovým spínačem, který automaticky zapíná a vypíná čerpadlo v závislosti na hladině vody. Jak stoupá hladina vody, prázdný vnitřek plováku stoupá nahoru.

Po dosažení okamžiku zapnutí, kulička umístěná v jeho vnitřním prostoru padá dolů, čímž dojde ke spojení elektrických kontaktů a spuštění motoru čerpadla. Při čerpání klesá hladina vody a plovák padá, až po dosažení okamžiku vypnutí, když kulička rozpojí kontakty a současně vypne motor čerpadla.

Kdykoliv můžete změnit hladinu zapínání a vypínání nastavením délky kabelu mezi plovákem a jeho úchytem. Tato vzdálenost nesmí být menší než 8 cm (!), protože to může vést k poškození izolace kabelu v plováku. Pokud hrozí nebezpečí zamrznutí čerpané kapaliny, je nutné zkontrolovat práci zařízení, aby nedošlo k zastavení plovákového spínače v "pracovní" poloze, protože hrozí riziko práce nasucho.

Je třeba mít na paměti, že rozměry prázdné nádrže musí být dostatečně velké, aby umožnily plováku volně se pohybovat a vyhnout se zachycení na stěně nádrže, což může vést k poškození čerpadla způsobenému prací nasucho.

## 4. Údržba

Veškeré údržbářské činnosti je třeba provádět pouze, pokud je zařízení vypnuté a zástrčka je odpojena od napájecí zásuvky.

Před každým použitím zkontrolujte čerpadlo, zda není poškozené. Pokud si všimnete jakýchkoliv známek poškození, přestaňte pracovat a ujistěte se, že zařízení bude opraveno kvalifikovanou osobou.

Pravidelně používejte vlhký hadřík nebo stlačený vzduch k čištění nečistot na krytu zařízení. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Neponořujte části zařízení v jakékoliv kapalině.

Před ukončením práce doporučujeme pročistit čerpadlo a hadici tím způsobem, že čerpadlo necháte několik minut běžet v čisté vodě.

Před odložením zařízení na místo jeho uskladnění je třeba odpojit jej od zdroje napájení a ujistit se, že je mimo dosah neoprávněných osob, zejména dětí. Je třeba mít také na paměti vhodné stočení napájecího kabelu tak, aby nebyl vystaven poškození ze strany osob nebo strojů v blízkosti místa uskladnění čerpadla. Měli byste se také ujistit, že místo uskladnění zařízení je bezpečné, suché a s pokojovou teplotou.



Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 18

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

F .H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko  
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

**Kalové čerpadlo do studny a septiku 1,1 kW s plovákem GEKO PREMIUM  
Typ: G81445, Model: WQD10-11-1.1IG(Z)**

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,

2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se zpřístupňování elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trhu

a norem EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60335-1:2012+A11;2014,

EN 60335-1-41:2006+A1:2004+A2:2010

je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu hodnocení

typu ES č. B-E170713943 ze dne 21. 7. 2017 a B-S170713942 ze dne 27. 7. 2017

vydaného společností BEIDE (UK) Product Service Limited.

UK. Flat 107, 25 Indescon Square, Londýn, Spojené království,

Čína: 6F, Bldg E, Hourui 3rd IND Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, Čína.

[Http://www.szbeide.com](http://www.szbeide.com), e-mail: [admin@szbeide.com](mailto:admin@szbeide.com)

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek  
změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

**Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 3. 10. 2018

Místo a datum vystavení

**Mgr. Grzegorz Kowalczyk**

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



### **Záruční list**

1. Název zařízení a číslo výrobku .....
2. Datum nákupu .....
3. Přesný popis hlášené závady, chyby. ....

.....  
V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen. ....
5. Razítko prodávajícího .....
- Datum a podpis. ....
6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo. ....

### **Záruční podmínky**

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.